



YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.



Education and Culture DG
'Youth in Action' Programme



Youth



Станиште
еколошки центар



YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.

Драги пријатељи,

На Вршачким планинама, у Србији, у периоду 5 – 19. јула 2010. године, биће реализована омладинска размена „Млади чувари природе“. На овој размени, 32 младих (18 – 25 година) из 4 државе (Румунија, Босна и Херцеговина, Шведска и Србија), удружиће своју вољу, енергију и волонтерски рад на очувању природе Вршачких планина. Заједничка брига о природи, али и жеља за упознавањем и сарадњом, ујединиће младе људе са два краја Европе. И више од тога – ова размена може и другим заједницама и регионима показати шта и колико млади могу да ураде на побољшању живота, развијању пријатељства и поштовања. Током реализације размене, до краја јула 2010. године, приредићемо и послаћемо 3 електронска информатора, у којима ћете моћи прочитати све што је важно о пројекту и о свим пројектним активностима.

Dear Friends,

On the mountains of Vrsac, Serbia, between July 5 – 19, 2010, the youth exchange named “Young rangers” will be realized. During this exchange, 32 young people (18-25 years) from 4 countries (Romania, Bosnia Herzegovina, Sweden and Serbia), will join their will, energy, and volunteer work to preserve the nature of the Vrsac mountains. Shared care for nature and desire to friendship and co-operation, will unite young people from two different parts of Europe. And more – this exchange can show to other communities and regions what young people can do to improve life, develop friendships and mutual respect. During the realization of the exchange, by the end of July 2010, we will produce and send 3 electronic newsletter, which you can read all that matters about the project and all project activities.



YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.



ПАРТНЕРИ/PARTNERS:

Еколошки центар Станиште

Ecological Center Habitat - Vršac, Srbija

www.staniste.org.rs

Саднице Мира

Peace Trees - Zavidovići, Bosna and Herzegovina

www.sadnicemira.org

Волонтерски центар

Centrul de Voluntariat - Reșița, Romania

www.voluntariat-resita.ro

Индивидуална помоћ

Individuell Människohjälp - Lund, Sweden

www.manniskohjalp.se

Грађевински факултет Београд

www.grf.bg.ac.rs

Географски факултет Београд

www.gef.bg.ac.rs



ДОНАТОР/DONOR:

ЕВРОПСКА УНИЈА

European Union - YOUTH IN ACTION Programme

http://ec.europa.eu/youth/index_en.htm



'Youth in Action' Programme





YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.



ОПШТИ ЦИЉ

активно укључење младих у обликовање друштвене свести у правцу општег прихватања европских вредности о значају очувања вредности заштићених природних добара југоисточне Европе, као важног сегмента одрживог развоја и политике заштите животне средине ЕУ.

СПЕЦИФИЧНИ ЦИЉЕВИ:

- 1) Учешће младих у изградњи будућих односа према заштићеним природним добрима у складу са вредностима ЕУ, ширење свести о значају ових вредности са младих на ширу заједницу.
- 2) Повећање учешћа младих у унапређењу заједнице кроз реализацију програма заштите природе
- 3) Унапређење неформалног знања и вештина младих о функционисању природних добара.
- 4) Сарадња младих, размена идеја, знања и информација како би се научени примери добре праксе могли применити и у заједницама из којих волонтери долазе. Међусобно упознавање.

THE GENERAL GOAL

the active involvement of youth in shaping social consciousness towards the general acceptance of European values about the importance of conservation of protected natural resources of Southeast Europe, as an important element of sustainable development and environmental policy of the EU.

SPECIFIC OBJECTIVES:

- 1) Participation of youth in building prospective relationships with the protected natural resources in accordance with EU values, the spread of awareness about the importance of these values from young people to the community.
- 2) Increase of youth participation in improving communities through the implementation of nature protection programs
- 3) Improvement of informal knowledge and skills of young people about the functioning of natural resources.
- 4) Youth co-operation, exchange of ideas, knowledge and information to be learned, examples of good practice to apply in communities from which volunteers came. Getting to know each other.



ЕКОЛОГИЈА И ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

су универзалне и глобалне, тичу се свих људи и не познају административне и културне границе. Вероватно не постоји област као што је заштита природе, где људи могу, а понекад нажалост и морају да заједно планирају и делују са људима из других средина, без обзира којој култури и религији припадају они који у тим срединама живе. Пројекат оmlадинске размене може послужити у остварењу еколошких циљева и очувању природних вредности, али је прилика да се млади упознају са вршњацима из других нација и култура и уједине и око других вредности. Заједнички рад и задовољство због остварених резултата, сјајна је могућност за развијање пријатељства и благонаклоности. Због дугих политичких сукоба, млади на западном Балкану који су живели у заједничкој држави, међусобно се не познају. Такође, због политичког и историјског наслеђа, ни млади у Србији и Румунији, који живе у непосредном суседству, не познају се и немају развијене контакте, а тако је и са младима из удаљенијих крајева Европе. Очекује се учешће припадника најмање 4 религије, а као активност упознавања, планирана су национална представљања сваке земље учеснице. Контакт и упознавање младих различитих култура и религија са два краја Европе (западна и југоисточна) помоћиће у изградњи позитивног односа и толеранције, како према природи, тако и према другим људима.

ECOLOGY AND ENVIRONMENT PROTECTION

as a part of interpersonal relations, are intrinsically universal and global in their nature, being a concern of all people and being beyond administrative and cultural boundaries. Probably, there is no area such as the protection of nature, where people can, and sometimes, unfortunately, must plan and act together with people from other communities, regardless of the culture and religion differences. Youth exchange project can be used not only in achieving ecological goals and the preservation of natural resources, but as the opportunity for young people to meet their peers from other nations and cultures, and to unite around other values. Co-operation and satisfaction with achieved results is a great opportunity to develop friendship and benevolence. Because of the long political and military conflict, young people in the Western Balkans who lived in the same state do not know each other. Also, because of political and historical heritage, even young people in Serbia and Romania, who live in the immediate neighborhood, do not know each other and do not have developed relationships. Similar situation is also with young people from distant parts of Europe. The participation of at least 4 religions representatives is expected, and as an activity to get to know each other, national representations of each country participating are planned to be performed. Contacts and meeting of young people living in different cultures and religions from two regions in Europe (Northern and Southeast) will help to build positive relationships and tolerance, both towards the nature and the other people.



YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.



ПРИПРЕМНА ПОСЕТА (14 – 16. мај)

Прва пројектна активност била је припремна посета, у периоду 14 – 16. маја на Вршачким планинама. Припремна посета је прилика да се лидери група упознају са детаљима размене, са циљевима, задацима, активностима, шта се очекује од волонтера, планом и сатницом активности, условима смештаја, рада, тереном, инфраструктуром, комуникацијама, али и да са хостинг организацијом дефинишу и елементе који нису раније били уврштени ни разматрани. Сваки промотер шаље по две особе – лидера групе и представника волонтера. Задаци током посете: 1) Упознавање са подручјем где ће се активности реализовати, условима смештаја, безбедности, комуникације, капацитета хостинг организације. 2) Упознавање са прелиминарним програмом активности, потребним материјалом, укључивање у креирање коначног програма активности на размени. 3) Дефинисање плана доласка, транспорта волонтера и начин рада током размене. 4) Дефинисање задатака свих учесника размене (волонтера, организатора, лидера, локалних волонтера, институција и установа).

ADVANCE PLANNING VISIT (May 14 – 16)

The first project activity was the Advance planning visit, in the mountains of Vrsac in period 14 – 16 May. Advance planning visit is an opportunity for a group leaders and volunteer representatives to get familiar with the details of the exchange, as well as its goals, tasks, activities, expectations, plan and schedule of activities, conditions of housing, work, terrain, infrastructure, communications, and to define in the contacts with the hosting organization some elements that were not previously included or considered. Each promoter is sending two persons - a group leader, and volunteer representative. Tasks during the visit: 1) Getting familiar with the area where the activities will be performed, housing conditions, security, communications, the capacity of hosting organizations. 2) Introduction to the preliminary program of activities and the necessary material, including the creation of the final program of activities on exchange. 3) Defining the plan of arrival and transportation of volunteers, as well as working mode during the exchange. 4) Defining the tasks of all participants in the exchange (volunteers, organizers, leaders, local volunteers and institutions).



YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.



МЕСТО ДЕШАВАЊА

Вршачке планине се налазе у северној Србији, у југоисточном делу географске регије Банат, на 85 км источно од Београда, на граници са Румунијом. Пружају се у правцу исток-запад у дужини од 19 км, а ширина је до 8 км. Највиши врх је висок 641 метар. Боравак и теренски рад на Вршачким планинама није нарочито ризичан (планине су ниске и приступачне са изграђеним саобраћајницама). Смештај и исхрана ће се организовати у Дому Црвеног крста. Овај објекат је савремен, до њега постоји асфалтни пут и пружа удобност смештаја (ресторан, текућа вода, сала за састанке, интернет). Собе су лепо уређене са по 4 кревета. У дому постоји амбуланта, а болница у граду Вршцу налази се на 6 километара удаљености. На подручју Вршачких планина на 4408 хектара пружа се заштићено природно добро предео изузетних одлика "Вршачке планине". Старалац природног добра има стручну теренску службу. Током теренских активности, волонтере ће редовно пратити професионална лица – ренџери (чувари природног добра) који ће водити рачуна о стручном делу, руководиће волонтерима и бринуће о њиховој безбедности.

THE VENUE

The Vršac Mountains are situated in northern Serbia, in the south-eastern part of the geographical region of Banat, 85 km to east of Belgrade on the state border line with Romania. They represent an independent and distinct massif, 19 km long from the east to the west, with a width of up to 8 km. The highest peak is Gudurički vrh (641 m). Stay and field work are not hazardous at the Vršac Mountains (the mountains are easily accessible with built roads). Accommodation and meals will be provided in the House of the Red Cross. This facility is modern, accessible by a built road. It offers a comfortable accommodation (restaurants, tap water, conference hall, internet). The rooms are furnished with 4 beds. In the facility there is an ambulance, with a hospital in the town of Vršac located at 6 km distance. At the Vršac Mountains region, there is the area of 4408 hectares, which belongs to a protected natural resource, the region of exceptional natural qualities "Vršачке planine". Stakeholder of this natural resource have an organized professional field service. During the field activities, volunteers will enjoy a regular assistance of professionals - rangers (guardians of the natural resource), who will provide a professional help, will supervise the work of volunteers and will care about their security.



YOUNG RANGERS

Млади чувари природе

5. Омладински волонтерски камп Вршачке планине 2010.



Education and Culture DG

'Youth in Action' Programme



http://ec.europa.eu/youth/index_en.htm



Станиште
еколошки центар

www.staniste.org.rs

Овај пројекат се реализује финансијском подршком Европске комисије. Ова публикација одражава искључиво мишљење аутора и Комисија не може бити одговорна за било које коришћење информација које публикација садржи.

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.